

# *Tischsäge CTS•26*

## *Ersatzteilliste*



Der Name CEDIMA® und das Logo



sind eingetragene Warenzeichen der CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich ohne vorherige Mitteilung ändern.

CEDIMA® übernimmt keinerlei Gewährleistung für dieses Dokument.

CEDIMA® übernimmt keine Haftung für Fehler in diesem Dokument oder für Neben- und Folgeschäden in Zusammenhang mit der Lieferung, Leistung oder Anwendung des Produktes.

© CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH  
Celle/Germany

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung reproduziert, angepaßt, gesendet, übertragen, auf Datenträgern gespeichert oder in eine andere Sprache übersetzt werden, außer wie im Rahmen des Urheberrechts zulässig.

CEDIMA® • Technische Dokumentation • 2002  
Ersatzteilliste

The name CEDIMA® and the logo



are registered trademarks of CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH.

The information contained in this publication may change without prior notice.

CEDIMA® does not undertake any guarantee for this publication.

CEDIMA® does not accept any liability for errors which may be contained in this publication nor for any incidental or consequential loss or damage that may arise in connection with the delivery, performance or use of the product.

© CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH  
Celle/Germany

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, adapted, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, or translated into a foreign language without the prior written consent other than permitted under copyright law.

CEDIMA® • Technical Documentation • 2002  
Spare Part List

Le nom CEDIMA® et le logo



sont des marques déposées de CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

CEDIMA® n'assume aucune garantie pour cette documentation.

CEDIMA® n'assume aucune responsabilité pour des erreurs éventuelles dans le présent manuel ou pour des dommages secondaires ou conséquents relatifs à la livraison, à la conception ou l'utilisation du matériel.

© CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH  
Celle/Germany

Tous droits réservés. La reproduction, adaptation, transmission, diffusion, mémorisation sur support de données ou traduction dans une autre langue de tout ou partie de la documentation sans autorisation préalable par écrit est interdite, sauf autorisation dans le cadre des droits d'auteur.

CEDIMA® • Documentation technique • 2002  
Piece de rechange



**DIAMANT-  
WERKZEUGE UND MASCHINEN**

---

**Index**

**TISCHSÄGE CTS – 26  
BENCH SAW CTS – 26  
SCIE A TABLE CTS – 26**

---

Artikelnummer.: 4140611100

---

Änderungsindex: 01  
Number of Amendments: 01  
Numéro de modification: 01

Ausgabedatum: 17.10.2006  
Edition: 17.10.2006  
Edition: 17.10.2006

○

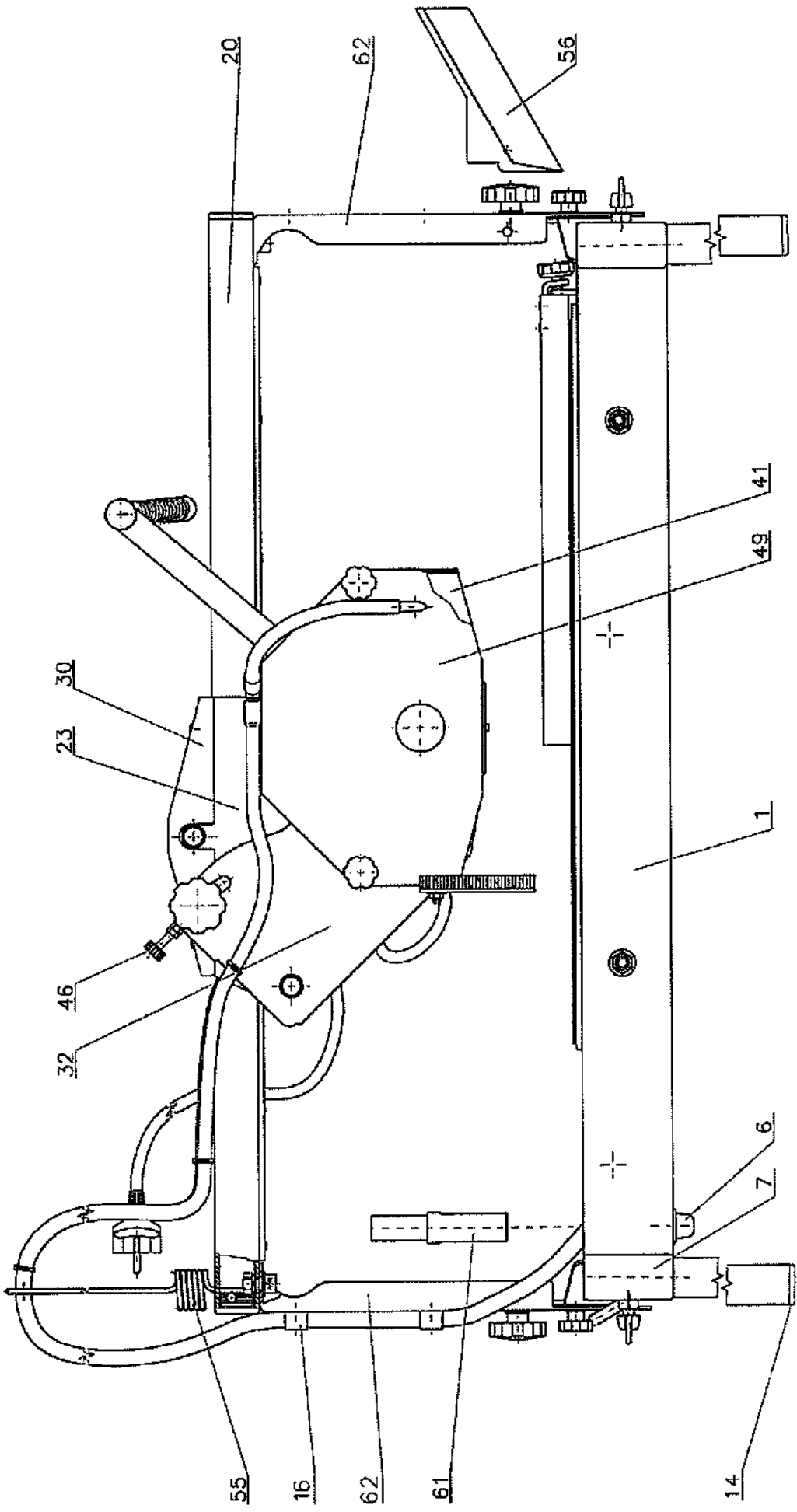
○

3

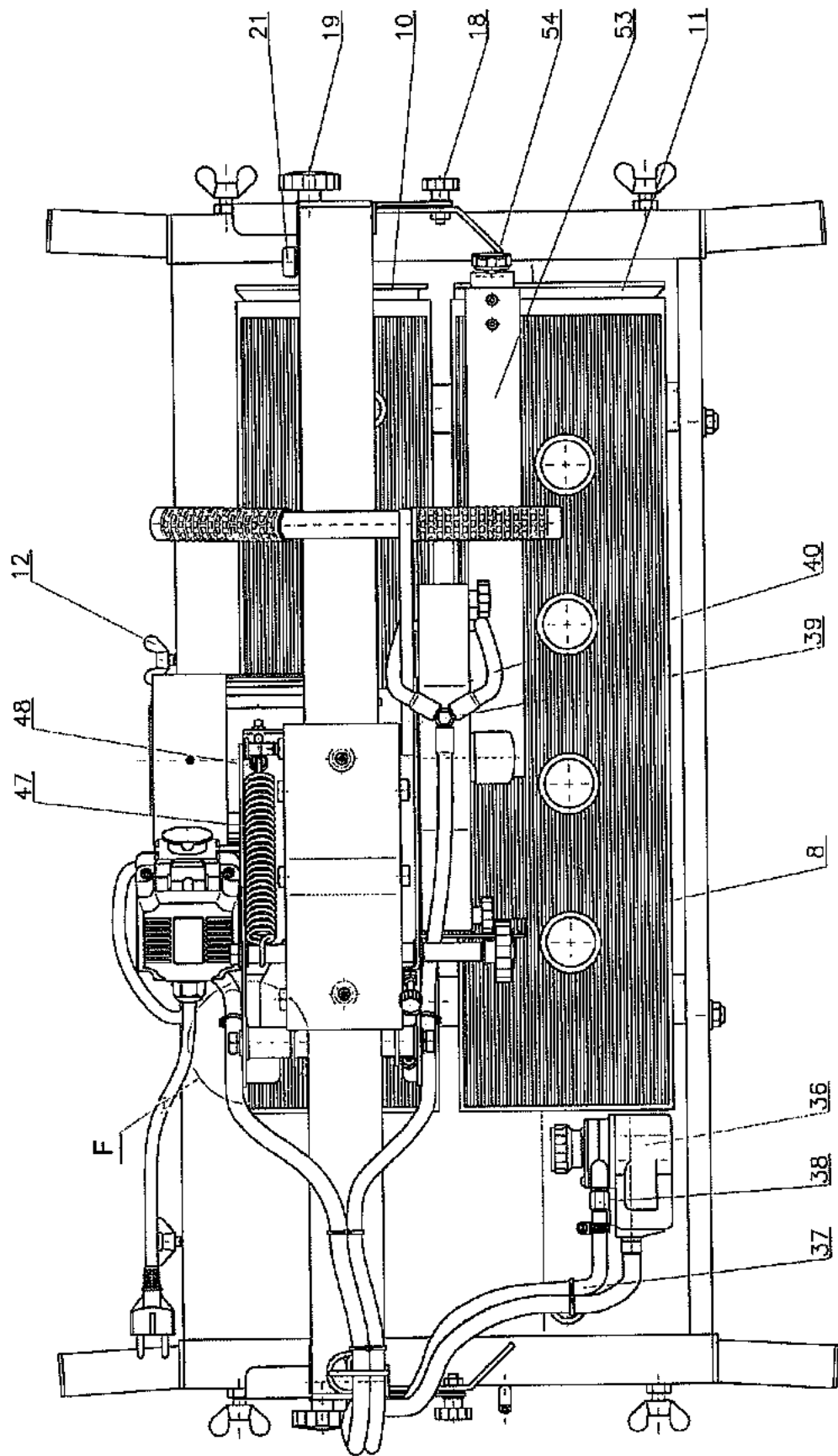
3

○

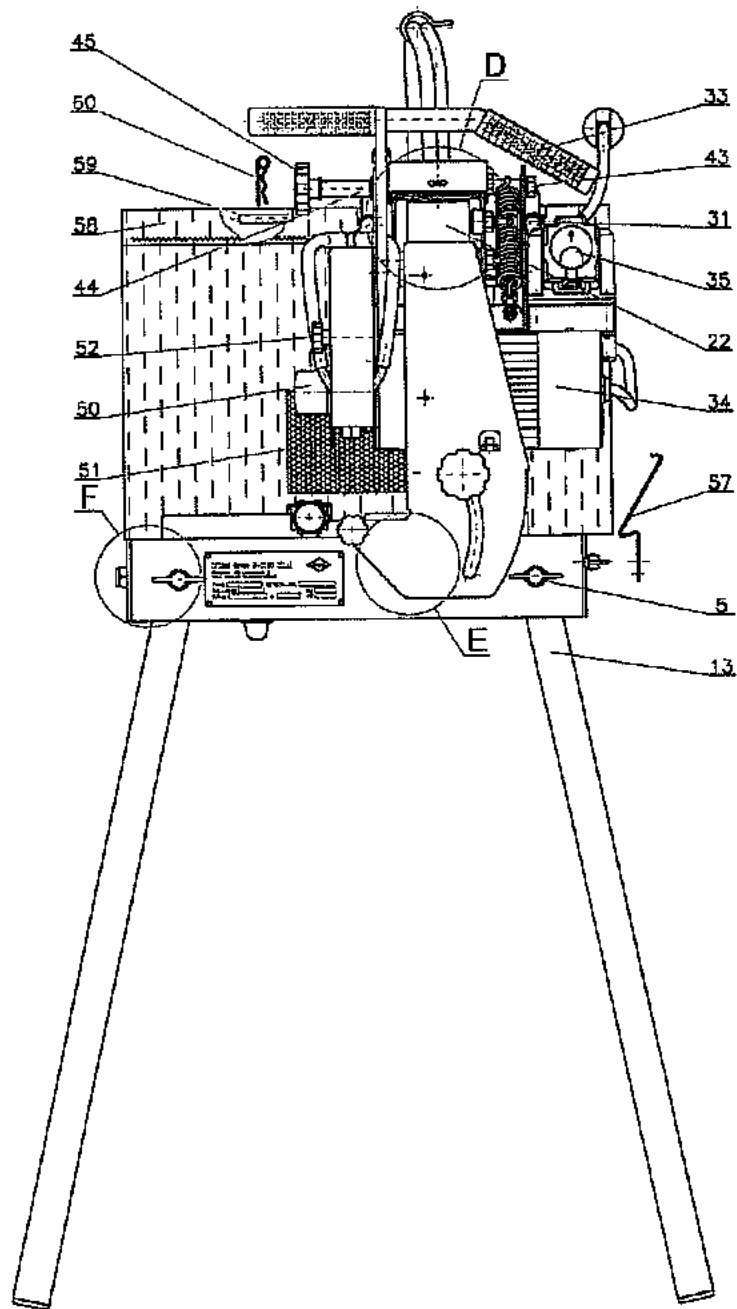
○



CTS-26 Pos. A

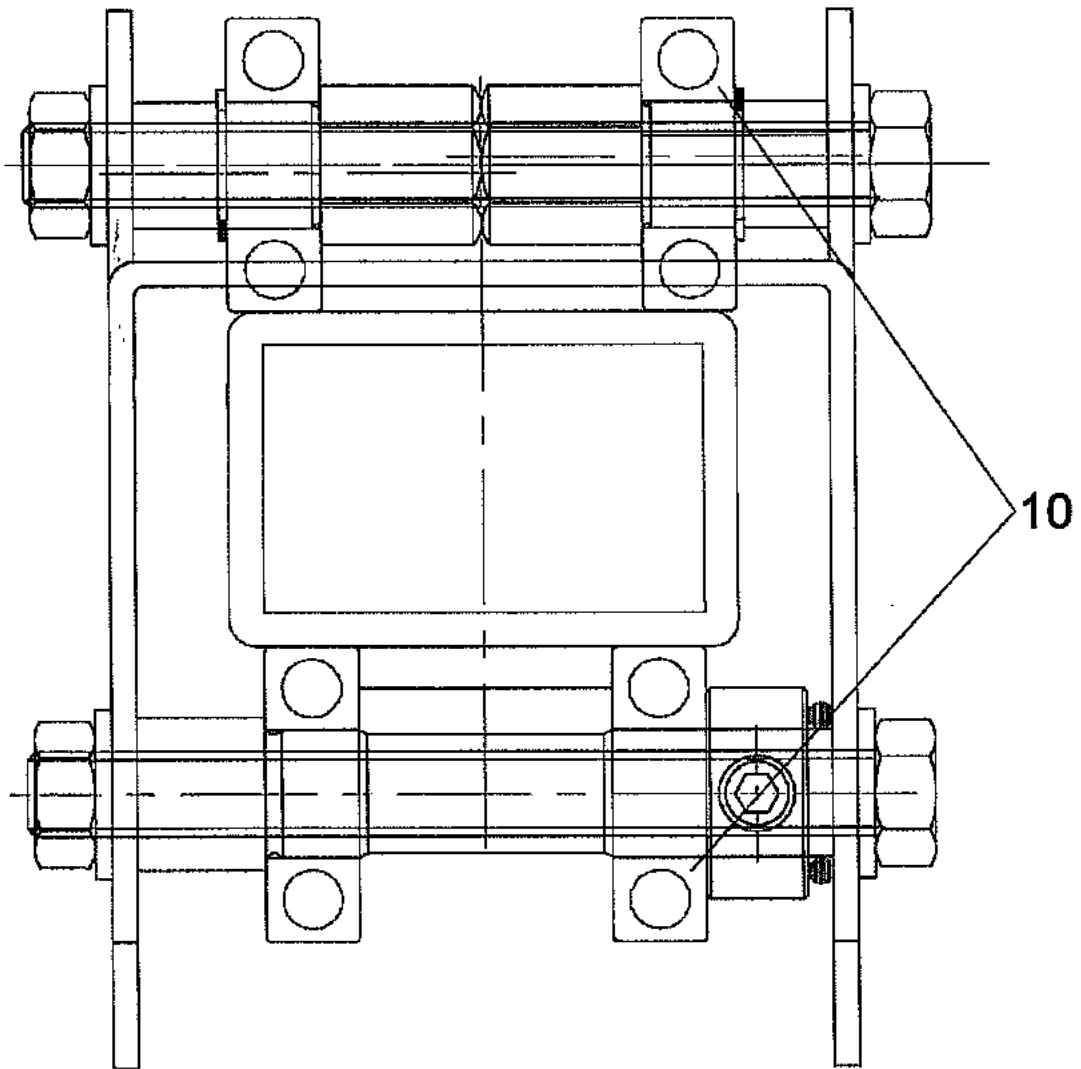


CTS-26 Pos.B



CTS-26

Pos. C

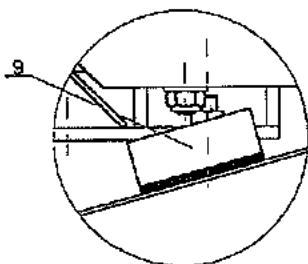


**CTS-81 Pos.D**  
**Kugellagersatz**

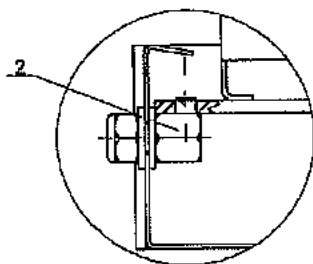




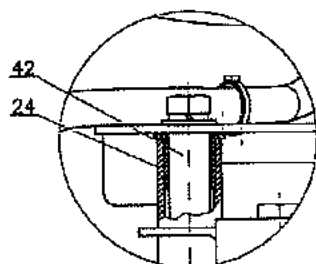
E



F



G



CTS-26      Pos. E / F / G



\*\*\*\*\*

\* Art.-Nr./-No.: 4140611100 CTS-26 BENCH SAW \*  
 \* CTS-26 TISCHSAEGE CTS-26 SCIE A TABLE \*

\*\*\*\*\*

V = Verschleißteil, wear part, piece d'usure

Position	Menge	Einh	Artikel-Nr	Artikel-Bezeichnung	Bemerkungen
Item	Quantity	Piece	Article-No	Article-Description	Remarks
Pos.	Quantite	Piece	Article-No	Description de l'article	Remarques

A....1	1	Stck.	8199000450	WASSERWANNE OHNE ANBAUTEILE	
		pce.		WATERBODY	
		piece		EAU DE AUGE	
A....6	1	Stck.	8199000452	GUMMISTOPFEN WASSERWANNE	
		pce.		RUBBER STOPPER	
		piece		BOUCHON	
A....7	4	Stck.	8114261600	VIERKANTSTOPFEN	
		pce.		PLUG	
		piece		BOCHON	
A....14	4	Stck.	8199000350	RUNDSTOPFEN	
		pce.		PLASTIC PLUG	
		piece		BOCHON	
A....16	2	Stck.	8199000456	SCHLAUCHKLEMME	
		pce.		HOSE CLIP	
		piece		PINCE	
A....20	1	Stck.	7826000004	FÜHRUNGSSCHIENE	
		pce.		GUIDE RAIL	
		piece		TABLE	
A....23	V 1	Stck.	8199000458	FUEHRUNGSSCHLITTEN NACKT	
		pce.		SLIDE CARRIAGE	
		piece		COULISSEAU	
A....30	1	Stck.	8199000463	ABDECKUNG	
		pce.		COVER FOR PILOT CARRIAGE	
		piece		COUVERTURE DE ROUE DENTEE	
A....32	1	Stck.	7826000001	MOTORTRAEGER CTS-26	
		pce.		ENGINE MOUNTING	
		piece		CONSOLE DE MOTEUR	
A....41	1	Stck.	8199000466	BLATTSCHUTZ RUECKTEIL	
		pce.		BLADE COVER	
		piece		PROTECTION DU DISQUE	
A....46	1	Stck.	8124310625	KREUZGRIFFSCHRAUBE M 6 X 25	
		pce.		HANDLE SCREW	
		piece		VIS DE LEVIER	
A....49	1	Stck.	8199000471	BLATTSCHUTZ VORDERTEIL	
		pce.		BLADE COVER	
		piece		PROTECTION DU DISQUE	
A....55	1	Stck.	8199000474	HALTEFEDER FUER	
		pce.		SPRING	
		piece		RESSORT	

---

A....56	1 Stck. 8199000475	SPRITZSCHUTZ VORN
	pce.	COVER
	piece	CARTE DE PROTECTION
A....61	1 Stck. 8199000478	WASSERUEBERLAUFROHR
	pce.	WATER TUBE
	piece	TUYAU DE EAU
A....62	1 SET 7881000026	SCHWENKBLECH L+R
	pce.	PLATE
	piece	TOLE

---

B....8	1 Stck. 7826000002 SCHNEIDTISCH MIT AUSGLEICHSFÜS
	pce. CUTTING TABLE
	piece TABLE
B....10	1 Stck. 8199000454 ENDANSCHLAG RECHTS
	pce. END STOP RIGHT
	piece BUTEE
B....11	1 Stck. 8199000455 ENDANSCHLAG LINKS
	pce. END STOP LEFT
	piece BUTEE
B....12	2 Stck. 9003160200 FLUEGELSCHRAUBE M 8 X 16
	pce. WING SCREW
	piece VIS A OREILIES
B....18	2 Stck. 8124310820 KREUZGRIFFSCHRAUBE M 8 X 20
	pce. HANDLE SCREW
	piece VIS DE LEVIER
B....19	2 Stck. 8124310080 STERNGRIFFSCHRAUBE M 10 X 20
	pce. STAR HANDLE SCREW
	piece POIGNEE
B....21	1 Stck. 8199000457 GUMMIPUFFER
	pce. BUFFER
	piece BUTOIR
B....31	1 Stck. 8113700008 RASTBOLZEN M10
	pce. LOCKING BOLTS
	piece BOULON D'ARRET
B....36	1 Stck. 8813140501 ELEKTRISCHE TAUCHPUMPE CEP-600
	pce. SUPMERSIBLE PUMP CEP-600
	piece POMPE DE EAU
B....37	V 1 Stck. 8199000464 SCHLAUCH
	pce. HOSE
	piece TUYAU
B....38	1 Stck. 7415005901 SCHLAUCHTUELLE
	pce. SCREWING
	piece RACCORD A VIS
B....39	1 Stck. 8113950100 Y-SCHLAUCHVERBINDUNGSSTUTZEN
	pce. Y-SWIVEL
	piece RACCORD A VIS
B....40	V 2 Stck. 8199000465 SCHLAUCH
	pce. HOSE
	piece TUYAU
B....47	1 Stck. 8199000470 RUECKZUGFEDER
	pce. SPRING
	piece RESSORT
B....48	1 Stck. 9004440007 AUGENSCHRAUBE M 6 X 40 4.6
	pce. EYE SCREW
	piece VISSE DES YEUX
B....53	1 Stck. 7881000007 ANSCHLAGWINKEL
	pce. ANGLE
	piece EQUERRE

---

B....54	1 Stck. 8124314015 KREUZGRIFFSCHRAUBE M 8 X 15	
	pce. HANDLE SCREW	
	piece POIGNEE	
B....55	1 Stck. 9030170100 SCHLAUCHSCHELLE	O.ABB./WITHOUT PIC.
	pce. HOSE CLAMP	
	piece COLLIER DE TUYAU	

---

C....5	4 Stck. 9003160029 FLUEGELSCHRAUBE M10 X 16 pce. WING SCREW piece VIS Á OREILIES
C....13	4 Stck. 7826000003 STECKFUSS pce. FOOT piece PIED
C....22	2 Stck. 8199000349 VIERKANTSTOPFEN pce. PLUG piece BOCHON
C....33	2 Stck. 8180000002 GRIFFBEZUG FORM A pce. COATING FOR HANDLE piece LEVIER
C....34	1 Stck. 8830310006 E-MOTOR 1,1KW 230V 50HZ pce. E-ENGINE piece E-MOTEUR
C....34.1	1 Stck. 8430387107 KONDENSATOR pce. CONDENSER piece CONDENSATEUR
C....35	1 Stck. 8632610220 SCHALTER MIT NOT-AUS pce. SWITCH piece COMMUTATEUR
C....43	1 Stck. 8199000468 SECHSKANTSCHRAUBE M10 X 225 pce. HEXAGON HEAD SCREW piece VIS Á SIX-PANS
C....44	1 Stck. 8199000469 DISTANZROHR pce. DISTANCE TUBE piece TUBE D'ECARTEMENT
C....45	1 Stck. 8124308005 KREUZGRIFF KU-50-M10-K pce. STAR KNOB piece LEVIER
C....50	1 Stck. 8199000472 ROHRKAPPE pce. CAP piece CHAPE
C....51	1 Stck. 8199000473 SPRITZSCHUTZ pce. COVER piece CARTE DE PROTECTION
C....52	2 Stck. 8124310300 KREUZGRIFF KU-32-M6-K pce. STAR KNOB piece POIGNEE
C....57	1 Stck. 7881000006 WASSERSPRITZBLECH pce. WATER PROTECTION SHEET A LONG piece FIXATION
C....58	1 Stck. 7826813008 SPRITZSCHUTZPLANE pce. COVER piece PROTECTION
C....59	1 Stck. 8199000477 HALTESTAB SPRITZSCHUTZ pce. HOLDER piece SUPPORT

---

C....60 1 Stck. 9110240003 FEDERSTECKER GR. 3  
pce. SPRING COTTER OF A BOLT  
pièce FICHE ELASTIQUE



---

D....10 V 1 Satz 8199000309 FUEHRUNGSLAGERSATZ FUER  
Set GUIDE ROLLER SET  
Serie GALET DE GUIDAGE

---

E.....9      2 Stck. 8199000453 AUSGLEICHFUSS F. SCHNEIDTISCH  
                  pce.            FEET FOR CUTTING TABLE  
                  piece            PIED

---

F.....2 2 Stck. 8199000451 SKT.-AUFNAHMEBOLZEN KPL.  
pce. BOLT CTS-26/81  
piece BROCHE

---

G....24 V 2 Stck. 8199000459 KUNSTSTOFFBUCHSE  
pce. SLIDE BUSHING  
piece COUSSINET  
G....42 2 Stck. 8199000467 GEWINDEHUELSE  
pce. SPINDLE SLEEVE  
piece COUSSINET

---

---

Z.99901	1 Stck. 8190200235 AUFKLEBER "CTS-26"	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. STICKER "CTS-26"	
	piece ETIQUETTE "CTS-26"	
Z.99902	1 Stck. 7080760125 TYPENSCHILD GROSS / MESSING	O. ABB.
	pce. INDICATOR PLATE	
	piece PLAQUE SIGNALÉTIQUE	
Z.99903	1 Stck. 8190200021 AUFKLEBER "GEOHERSCHUTZ"	O. ABB.
	pce. STICKER "GEOHERSCHUTZ"	
	piece AUTOCOLLAN"GEOHERSCHUTZ"	
Z.99904	1 Stck. 8190200078 AUFKLEBER "AUGENSCHUTZ"	O. ABB.
	pce. STICKER "AUGENSCHUTZ"	
	piece AUTOCOLLAN"AUGENSCHUTZ"	
Z.99905	1 Stck. 8190200001 ELEKTROSICHERHEITSAUFKLEBER	O. ABB.
	pce. STICKER FOR SAFTY INSTRUCTIONS	
	piece ETIQUETTE	
Z.99906	1 Stck. 8190200038 HINWEISSCHILD	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. TABLE "BETRIEBSANLEITUNG"	
	piece PANNEAU	
Z.99907	1 Stck. 8190200098 CE-ZEICHEN	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. CE-STICKER	
	piece CE-ETIQUETTE	
Z.99909	1 Stck. 8190200049 AUFKLEBER "CEDIMA"	O. ABB./WITHOUT PIC.
	pce. STICKER "CEDIMA"	
	piece ETIQUETTE "CEDIMA"	
Z.99910	1 Stck. 8190200124 HINWEISSCHILD "..BIS 250 MM.."	O. ABB.
	pce. TABLE "..BIS 250 MM.."	
	piece PANNEAU "..BIS 250 MM.."	
Z.99911	1 Stck. 8190200100 AUFKLEBER "HANDSCHUHE"	O. ABB.
	pce. STICKER GLOVE	
	piece ETIQUETTE	

○

○

8

8

○

○



## Gewährleistungsbedingungen

1. Beanstandungen müssen uns unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 14 Tagen nach Ankunft des Gerätes schriftlich angezeigt werden. Ist diese Frist abgelaufen oder wird das beanstandete Gerät in Betrieb genommen und damit gearbeitet, so gilt das Gerät als abgenommen und damit mangelfrei. Versteckte Mängel sind unverzüglich nach deren Entdeckung, spätestens jedoch innerhalb von 6 Monaten nach Erhalt des Gerätes, schriftlich anzuzeigen.
2. Wir gewährleisten die vertraglich vereinbarte Gebrauchsfähigkeit des von uns gelieferten Gerätes für einen Zeitraum von 12 Monaten. Die Frist beginnt mit dem Tag, an dem das Gerät bei dem Käufer angekommen ist. Unabhängig davon gilt unsere Lieferpflicht als erfüllt, sobald das Gerät unser Werk bzw. Lager verlässt. Eine Herstellergarantie übernehmen wir ausdrücklich nicht. Die zwingenden Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes bleiben unberührt.
3. Verschleißteile unterliegen einer eingeschränkten Gewährleistung. Verschleißteile sind Teile, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch der Maschinen einer betriebsbedingten Abnutzung unterliegen. Die Verschleißzeit ist nicht einheitlich definierbar, sie differiert nach der Einsatzintensität. Die Verschleißteile sind gerätespezifisch entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers zu warten, einzustellen und ggf. auszutauschen. Ein betriebsbedingter Verschleiß bedingt keine Mängelansprüche.

Verschleißteile für die in der Betriebsanleitung erwähnte Maschinen wie Kernbohr-, Sägemaschinen und Sondermaschinen sowie dazugehörige Baugruppen allgemein (soweit vorhanden):

- Vorschub- und Antriebselemente wie Zahnstangen, Zahnräder, Ritzel, Spindeln, Spindelmuttern, Spindellager, Seile, Ketten, Kettenräder, Riemen
- Dichtungen, Kabel, Schläuche, Manschetten, Stecker, Kupplungen und Schalter für Pneumatik, Hydraulik, Wasser, Elektrik, Kraftstoff
- Führungselemente wie Führungsleisten, Führungsbuchsen, Führungsschienen, Rollen, Lager, Gleitschutzauflagen
- Spannelemente von Schnelltrennsystemen
- Spülkopfdichtungen
- Gleit- und Wälzlager die nicht im Ölbad laufen
- Wellendichtringe und Dichtelemente
- Reib- und Überlastkupplungen, Bremsvorrichtungen
- Kohlebürsten, Kollektoren / Anker
- Hilfs-, Betriebsstoffe
- Leichtlöseringe
- Regelpotentiometer und manuelle Schaltelemente
- Befestigungselemente wie Dübel, Anker und Schrauben
- Sicherungen und Leuchten
- Bowdenzüge
- Lamellen
- Membranen
- Zündkerzen, Glühkerzen
- Teile des Reversierstarters wie Anwerfseil, Anwerfklinke, Anwerfrolle, Anwerffeder
- Abdichtbürsten, Dichtgummi, Spritzschutzklappen
- Filter aller Art
- Antriebs-, Umlenkrollen und Bandagen
- Seilschlagschutzelemente
- Lauf- und Antriebsräder
- Wasserpumpen
- Schnittguttransportrollen
- Bohr-, Trenn- und Schneidwerkzeuge
- Energiespeicher

.../ 2



4. Bei berechtigter Beanstandung können wir nach eigener Wahl das Gerät gebrauchsfähig machen und/oder gegen Rückgabe des Gerätes Ersatzlieferung vornehmen. Ersetzte Teile bzw. Geräte gehen in unser Eigentum über.
5. Eine Beanstandung ist schriftlich unter Angabe von Maschinenummer, Rechnungsnummer und -datum vorzunehmen.
6. Eine Ausbesserung erfolgt im Lieferwerk. Bei Reparaturarbeiten, die nur nach zwingender vorheriger Zustimmung von uns auf Wunsch des Käufers bei diesem oder bei einem Dritten durchgeführt werden dürfen, trägt der Käufer die hierdurch entstehenden Mehrkosten des Monteurs und etwaiger Hilfskräfte. Die Gewährleistung erlischt, wenn der Käufer selbst oder dritte, nicht autorisierte, Personen Eingriffe am Kaufgegenstand vornehmen.
7. Falls der Austausch von Baugruppen oder Bauteilen durch den Käufer oder Dritte ausdrücklich mit uns vereinbart wurde, kann die eventuelle Anerkennung des Gewährleistungsfalles erst nach der Rücksendung und Überprüfung der beanstandeten Teile durch uns erfolgen.
8. Der Käufer hat im Rahmen der gesetzlichen Regelungen nur dann das Recht zum Rücktritt vom Vertrag, wenn wir eine Nachbesserung oder Ersatzlieferung gem. Ziff. 4 trotz Vorliegen eines Mangels verweigern oder eine uns hierzu gesetzte angemessene Frist fruchtlos verstreicht. Bei einem nur unerheblichen Mangel hat der Käufer lediglich ein Minderungsrecht. Im Übrigen ist eine Minderung des Kaufpreises ausgeschlossen.  
Für Schadensersatz aufgrund eines Mangels und Mangelfolgeschäden haften wir nicht; es sei denn, diese treten aufgrund von uns zu vertretenen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit auf.
9. Es wird keine Gewähr übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstanden sind:
  - a) fehlerhafte Installation,
  - b) unsachgemäße Bedienung oder Überbeanspruchung,
  - c) dauernde Überlastung, die zu Schäden in den Wicklungen des Ankers und der Feldspule führen,
  - d) äußere Einwirkungen, z. B. Transportschäden oder Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen,
  - e) Verwendung von Ergänzungs- und Zubehörteilen, die nicht mit unseren Geräten abgestimmt sind.
10. Bei Anlass zur Beanstandung eines Diamant-Werkzeuges ist dieses sofort aus der Maschine zu nehmen! Zur Wahrung von Interessen und um eine sachgerechte Prüfung durchführen zu können, ist eine Segmenthöhe von mindestens 20 % erforderlich. Bei Nichtbeachtung gehen eventuelle Ersatzansprüche verloren!
11. Werden von uns Gewährleistungsansprüche erfüllt, so wird dadurch weder die Gewährleistungsfrist verlängert noch eine neue Gewährleistungsfrist für das Gerät in Lauf gesetzt. Die Gewährleistungsfrist für eingebaute Ersatzteile endet nicht früher und nicht später als die für das Gerät.
12. Im Übrigen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
13. Erfüllungsort und ausschließlicher Gerichtsstand ist für beide Teile Celle.

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH, Celle

August 2004

Hausanschrift  
Lärchenweg 3  
D-29227 Celle  
Telefon (05141) 8 85 40  
Telefax (05141) 8 84 27  
Internet: www.cedima.de  
E-mail: info@cedima.de

Lieferanschrift  
Siedemeierkamp 5  
D-29227 Celle



Deutsche Bank Celle (BLZ 257 700 00) 0 170 803  
SWIFT - DEUT DE 2 H 257  
Commerzbank Cella (BLZ 257 400 51) 7 800 907  
SWIFT - COBA DE FF 257

Amtsgericht Celle · HRB-Nr. 1015  
Geschäftsführer: Wilfried Rudolf

CEDIMA

DIAMANT-KREISSÄGEBLÄTTER  
DIAMANT-BOHRKRONEN  
WANDSÄGEN · SEILSÄGEN  
KETTENSÄGEN · TIEFENSÄGEN  
BOHRMASCHINEN · TISCHSÄGEN  
FUGENSCHNEIDER





## Terms of Warranty

1. Complaints must be submitted without delay, however, within 14 days following the arrival of the device at the latest. If this deadline has expired, or if the device complained about is put into operation and used for work, then the device complained about shall be considered accepted and therefore free of faults. Hidden defects must be reported in writing immediately after being discovered, however at the latest within 6 months of the receipt of the device.
2. We guarantee the agreed usability of the device delivered by us for a period of 12 months, the term beginning on the day the device arrives with the buyer. Irrespective of this, our obligation shall be considered as fulfilled, as soon as the goods are despatched from our works/warehouse. In no case do we assume a producers' guarantee. The mandatory regulations of the law for product liability remain untouched.
3. Wearing parts are subject to a limited warranty. Wearing parts are parts subject to operation-related wear during proper use of the device. The rate of wear cannot be uniformly defined and differs according to the intensity of use. The wearing parts must be adjusted, maintained and, if necessary, replaced for the specific device in accordance with the manufacturer's operating manual. Operation-related wear is not a reason for claims to defects.

Wearing parts for the construction devices such as core drilling and sawing machines and special machinery as well as related general assemblies (if available):

- Feed and drive elements such as toothed racks, gear wheels, pinions, spindles, spindle nuts, spindle bearings, wires, chains, sprockets, belts
- Seals, cables, hoses, packings, gaskets, plugs, couplings and switches for pneumatic, hydraulic, water, electricity, fuel systems
- Guide elements such as guide strips, guide bushes, guide rails, rollers, bearings, sliding protection supports
- Clamping elements for quick release systems
- Flushing head seals
- Slide and roller bearings that do not run in an oil bath
- Shaft oil seals and sealing elements
- Friction and safety clutches, braking devices
- Carbon brushes, collectors / armatures
- Consumable operating materials such as fuels, lubricants, coolants etc.
- Easy-release rings
- Control potentiometers and manual switching elements
- Securing elements such as dowels, anchors, screws and bolts
- Fuses and lamps
- Bowden cables
- Commutators
- Diaphragms
- Spark plugs, glow plugs
- Parts of the reversing starter such as the starting rope, starting pawl, starting roller and return spring
- Sealing brushes, rubber seals, splash protection cloths
- Filters of all kinds
- Drive and guide wheels/pulleys and associated rubber tyres
- Cable wire protection elements
- Drive and travel wheels
- Water pumps
- Cut-material transport rollers
- Drilling, separating and cutting tools
- Energy storage devices

.../ 2



4. In case of a justified complaint, we can choose to repair the device and/or to provide a replacement against return of the device. Replaced parts or devices become our property.
5. A complaint has to be filed in writing, stating machine number, invoice number and date.
6. Improvements shall always be carried out at the delivery plant. Repair work requested by the buyer to be carried out on his or a third party's premises, needs prior consent by us. The resulting costs of the mechanic and any other assistants are borne by the buyer. The warranty expires, if the customer or any other, unauthorized person, interfere with the purchased device
7. If the replacement of assemblies or components by the buyer or others has been expressly arranged with us, any possible recognition of the warranty case cannot be given by us until after the defective parts have been returned to us and inspected by us.
8. According to the statutory regulations the buyer is only entitled to cancel a contract, if we refuse improvements or the supply of replacements acc. to fig. 4 even though a defect has been proven, or a deadline that we have been given has elapsed unfulfilled. If only a minor defect has occurred, the buyer is merely entitled to an abatement of the purchase price, which in any other case is excluded.  
We are not liable for compensation on account of a defect or damages subsequent to a defect, unless these occur on account of an intention or a negligence which we are responsible for.
9. No guarantee is assumed for damages that have arisen of the following reasons:
  - a) faulty installation
  - b) improper use or overstressing,
  - c) permanent overload, leading to damages to coils or the windings of armatures.
  - d) extraneous causes, e.g. transport damages, climatic influences or other natural phenomena,
  - e) use of integral or accessory parts that are not suitable/adjusted to our devices.
10. If there is reason for complaint about a diamond tool(s), this tool(s) must be removed from the machine immediately! To protect your interest and to conduct a proper inspection, a segment height of at least 20 % (of height in new condition) is required. Failure to observe this will lead to any claims to replacement that you may have being voided!
11. If warranty claims are satisfied by us, then this neither extends the warranty period nor does it begin a new warranty period for the device. The warranty period for installed spare parts shall end no sooner or later than the warranty period for the device.
12. Otherwise, our complete terms of sale and delivery apply.
13. The place of performance and venue for both parties is Celle.

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenhandelsgesellschaft mbH, Celle

August 2004

Hauptschrift  
Lärchenweg 3  
D-29227 Celle  
Telefon (05141) 8 85 40  
Telefax (05141) 8 84 27  
Internet: www.cedima.de  
E-mail: info@cedima.de

Lieferanschrift  
Siedemeierkamp 5  
D-29227 Celle



Deutsche Bank Celle (BLZ 257 700 69) 0 170 603  
SWIFT - DEUT DE 2 H 257  
Commerzbank Celle (BLZ 257 400 61) 7 600 907  
SWIFT - COBA DE FF 257

Amtsgericht Celle · HRB-Nr. 1615  
Geschäftsführer: Wilfried Rudolf

CEDIMA

DIAMANT-KREISSÄGEBLÄTTER  
DIAMANT-BOHRKRONEN  
WANDSÄGEN · SEILSÄGEN  
KETTENSÄGEN · TIEFENSÄGEN  
BOHRMASCHINEN · TISCHSÄGEN  
FUGENSCHNEIDER

## Conditions de Garantie

1. Des réclamations doivent être déclarées par écrit sans un délai, au plus tard cependant dans un délai de 14 jours suivant l'arrivée de l'appareil. Si ce délai est expiré ou si l'appareil étant objet de la réclamation est mis en service productif, le dit appareil est réputé réceptionné et ainsi sans défauts. Des défauts cachés doivent être déclarés par écrit immédiatement après leur découverte, au plus tard cependant dans un délai de 6 mois après réception de l'appareil.

2. Pour une durée de 12 mois nous garantissons l'aptitude à l'utilisation convenue par contrat de l'appareil livré par nous. Le délai commence le jour de l'arrivée de l'appareil chez l'acheteur. Indépendamment de cette disposition, notre engagement à livrer est réputé rempli dès que l'appareil quitte notre usine ou notre dépôt. Expressément nous ne prenons pas une garantie de fabricant. Les conditions impératives de la loi de responsabilité du fabricant ne sont pas touchées.

3. Des pièces d'usure sont soumises à une garantie restreinte. Des pièces d'usure sont des pièces soumises à une usure normale en service dans le cadre d'une utilisation des machines conforme aux dispositions. La durée d'usure ne peut être définie de manière uniforme, elle est fonction de l'intensité d'utilisation. Les pièces d'usure doivent être entretenues, ajustées et, le cas échéant, remplacées selon les spécifications de l'appareil, conformément aux instructions du mode d'emploi du fabricant. Une usure due au service ne fonde aucun droit de réclamation.

Pièces d'usure pour des machines comme des carotteuses, des machines de sciage et des machines spéciales ainsi que des modules généraux de construction en faisant partie (si disponibles):

- Eléments d'avance et d'entraînement comme crémaillères, roues dentées, pignons, broches, écrous de broches, paliers de broches, câbles, chaînes, roues à chaîne, courroies
- Joints, câbles, flexibles, manchettes, prises, connecteurs et interrupteurs pneumatiques, hydrauliques, d'eau, électriques, de carburant
- Eléments de guidage comme barres, douilles, rails de guidage, galets, paliers, revêtements antipatinage
- Eléments de serrage de systèmes à séparation rapide
- Joints de tête de mouillage
- Paliers lisses et paliers à rouleaux sans bain d'huile
- Garnitures d'arbres et éléments d'étanchéité
- Accouplements à friction et accouplements de surcharge, dispositifs de freinage
- Balais de charbon, collecteurs / induits
- Consommables, produits d'exploitation
- Anneaux à desserage rapide
- Potentiomètres de réglage et éléments manuels de commutation
- Eléments de fixation comme chevilles, ancrages et vis
- Fusibles et ampoules
- Câbles Bowden
- Lamelles
- Membranes
- Bougies d'allumage, de préchauffage
- Pièces de lanceur comme cordelette, poignée, enrouleur, ressort
- Brosses d'étanchéité, caoutchoucs d'étanchéité, bavettes
- Filtres de tous types
- Galets d'entraînement, de renvoi et bandages
- Eléments de protection contre la torsion de câble
- Roues de déplacement et d'entraînement
- Pompes à eau
- Rouleaux de transport de matière de coupe
- Outils de perçage, de tronçonnage et de sciage
- Accumulateurs d'énergie



4. En cas de réclamation justifiée, nous pouvons, au choix, remettre l'appareil en état d'utilisation et/ou procéder à une livraison de remplacement contre remise de l'appareil. Des pièces respectivement des appareils remplacés passent en notre possession.

5. Une réclamation est à présenter par écrit, indiquant le numéro de la machine, le numéro de la facture et sa date.

6. Une remise en état est exécutée dans l'usine du fournisseur. En cas de travaux de réparation effectués chez l'acheteur ou chez un tiers, suivant le désir de l'acheteur, supporte les surcoûts du monteur et d'un éventuel aide. La garantie expire si l'acheteur lui-même ou des tiers non-autorises exécutent des interventions à l'objet en question.

7. La prétention à une annulation, à une minoration ou à des dommages et intérêts est exclue; ceci vaut notamment pour la prétention à des dommages et intérêts en raison de dommages directs ou indirects aux biens ou au patrimoine et des dommages consécutifs.

8. Dans le cadre du régime l'acheteur n'a que le droit de la résiliation du contrat, si nous refusons une amélioration ou une livraison de remplacement selon chiffre 4 même en cas d'un défaut ou si un délai fixé et approprié à été expiré sans résultat. S'il s'agit d'un défaut insignifiant, l'acheteur a seulement le droit de diminution.

Par ailleurs, une diminution du prix d'achat est exclue.

Nous ne sommes pas responsables des dommages-intérêts étant dû à un défaut ou des dommages consécutifs, à moins que ces dommages apparaissent en raison de notre préméditation ou négligence grave.

9. Nous ne garantissons pas pour des dommages apparus pour des raisons suivantes:

- a) installation incorrecte
- b) utilisation inappropriée ou contrainte excessive
- c) surcharge permanente, menant à des dommages dans les enroulements de l'induit et de la bobine de champ
- d) influences extérieures, par ex. des dommages de transport ou des intempéries ou d'autres phénomènes naturels
- e) utilisation de pièces additionnelles ou d'accessoires qui ne concordent pas avec nos appareils.

10. Si un outil diamanté donne lieu à une réclamation, celui-ci doit être retiré immédiatement de la machine! Pour préserver vos intérêts et permettre d'effectuer un contrôle en bonne et due forme, une hauteur de segment de 20 % au moins est nécessaire. En cas de non respect de cette disposition, vous perdez vos éventuels droits à un remplacement!

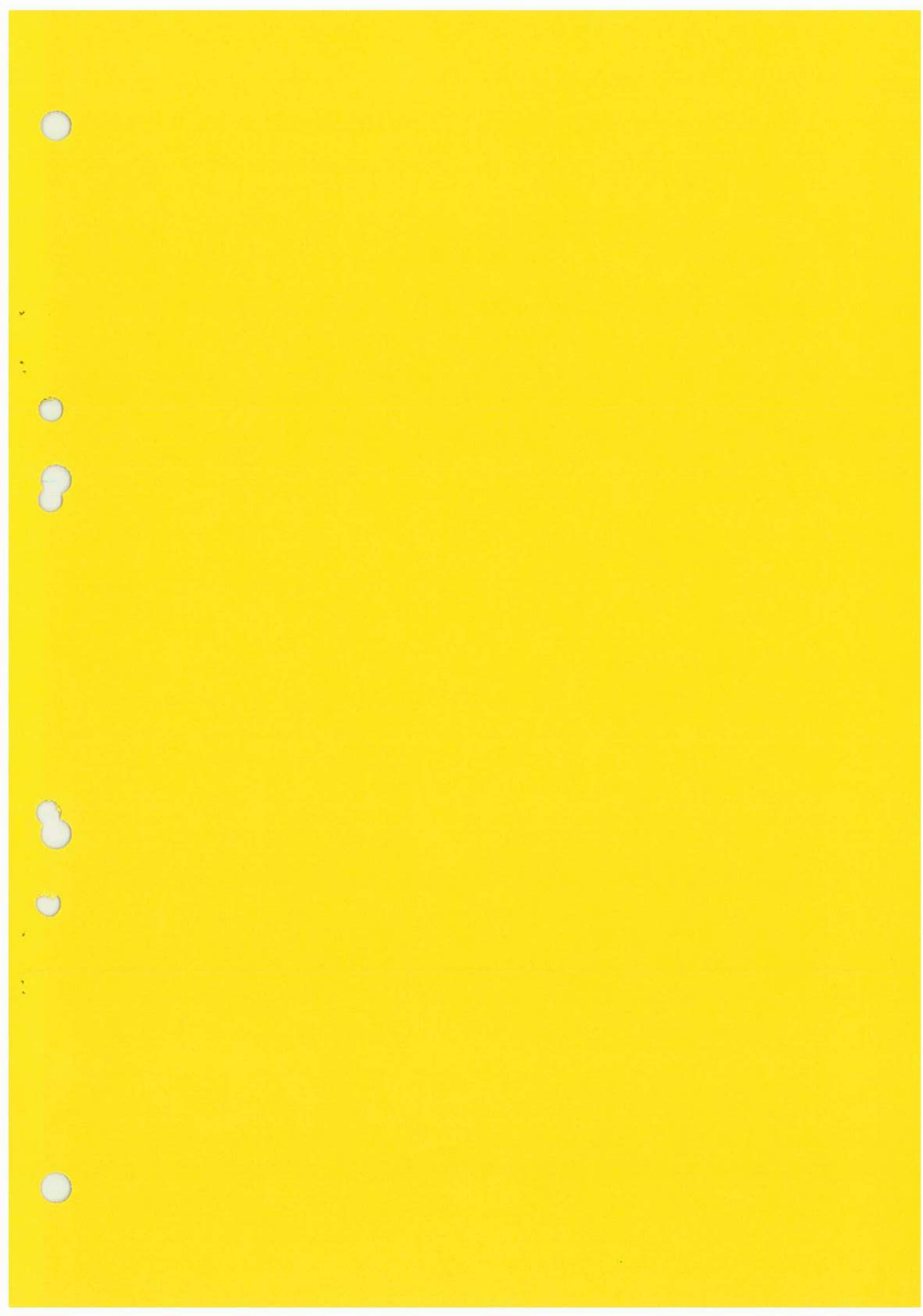
11. Si nous satisfaisons à des prétentions de garantie, ceci n'aura pas pour effet de prolonger le délai de garantie ou de déclencher un nouveau délai de garantie pour l'appareil. Le délai de garantie des pièces détachées incorporées dans la machine n'échoit ni avant ni après le délai de garantie de l'appareil.

12. Par ailleurs, nos conditions générales de vente s'appliquent.

13. Le lieu d'exécution et unique juridiction compétente pour les deux parties est Celle.

Etat: janvier 2005

**CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenbaugesellschaft mbH, Celle**





**Diamant-Kreisägeblätter - Diamant-Bohrkronen - Fugenschneider - Bohrmaschinen  
Wandsägen - Seilsägen - Kettensägen - Tischsägen - Stahlbeton-Brechgeräte**

**Diamond saw blades - Diamond drill bits - Joint cutters - Drilling machines  
Wall saws - Wire saws - Chain saws - Masonry saws - Concrete crushers**

**Lames de Sciage Diamantées - Couronnes Diamantées - Scies à Sol  
Machines de Forage - Scies Murales - Scies à Câble - Scies Chaîne  
Scies de Maçon - Machines pour Démolition de Béton Armé**

---

**CEDIMA GmbH  
Lärchenweg 3  
D - 29227 Celle**

**Tel.: +49 (0) 51 41 / 88 54-0  
Fax: +49 (0) 51 54 / 8 64 27**

**e-Mail: [info@cedima.de](mailto:info@cedima.de)  
Internet: [www.cedima.de](http://www.cedima.de)  
[www.cedima.com](http://www.cedima.com)**